

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

August 28, 2022
& September 4,
2022, No. 36 & 37

TWENTY-SECOND AND TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127,
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599
www.ourladyofczestochowa.com

PAX & BONUM

May they
Rest
in Peace!



Pray for us

**P
E
A
C
E**

**Polish
Franciscan,
Martyrs of Peru**
Módl się o Pokój!

Boston's Polish Harvest Festival

SEPTEMBER 18, 2022
Sunday, 11:00 AM to 6:00 PM

Our Lady of Czestochowa Parish
655 Dorchester Ave., S. Boston, MA, Tel. 617-268-4355
Great Food • Music • Fun for Everyone



BÓG HONOR OJCZYZNĄ!

P

Wspominamy najmłodszych powstańców i obokrajowców, którzy wsparli Powstanie Warszawskie.
Chwała Bohaterom!

PAMIĘTAMY
Pray for Peace!



BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - office closed

Tuesday: 11:00 pm - 5:00 pm

Wednesday, Thursday, Friday - 9:00 am - 2:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 6:00 pm - 7:00 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession / Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request

30 min. przed Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA / SACRISTAN - KWIATY / FLOWERS

Mrs. Beata Kozak



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarnie i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - Pastor / Proboszcz

Fr. Michał Socha OFM Conv. - Guardian/Gwardian

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska, Anna Win-Leliwa - kl. 0,1;

O. Jerzy Żebrowski - kl. 2; Magda Kasperkiewicz - kl.3;

Arkadiusz Jankowski - kl. 4; Małgorzata Liebig-Malupin - kl.5 ;

Monika Danek - kl. 6 & koordynator; Eugeniusz Bramowski - kl. -7;

O. Michał Socha - kl.8, Bierzmowanie;

Urszula Boryczka, Danuta Daniels - zastępstwa;

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Administrative assistant & Religious Education Coordinator

Mrs. Iwona Gajczak

Business manager - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist - Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ◆ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
Contact for renting the hall, tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment, tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ◆ **Ministranci / Altar Servers - Opiekun duchowy - Ojciec Michał Socha**, tel (biuro par.) 617-268-4355. Zapraszamy **nowych** kandydatów.
- ◆ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
Mr. Andrzej Pronczuk, tel. 617-859-9910
- ◆ **Szkoła Języka Polskiego im św. Jana Pawła II - John Paul II Polish Language School** - Mr. Jan Kozak, tel. 617-464-2485
- ◆ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy**
Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir
Mrs. Marta Saletnik, tel. 857-212-7962
- ◆ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski, tel. 617-288-1649
- ◆ **Męska Grupa Żywego Różańca** -
Władysław Biernat, tel. 781-267-9946
- ◆ **Żywy Różaniec / Rosary Society**
Mrs. Kasia Chludzińska, tel. 617-208-9491

- ◆ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** -
Mrs. Stasia Kacprzak, tel. 617-436-2786; 617-816-0142
- ◆ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass / Klub Gazety Polskiej** -
Mr. Wiesław Wierzbowski, tel. 617-797-7596
- ◆ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater** -
Mrs. Barbara Bryś, tel. 781-275-3656
- ◆ **Biblioteka Polonijna** - Mrs. Beata Kozak, otwarta w 1 i 3 niedziele miesiąca, po Mszy św. o godz. 11:00.
- ◆ **Rada Parafialna / Parish Council:** Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Daniel Chludziński, Monika Danek, Celina Warot, Aneta Biernat, Alicja Sabbia.
- ◆ **Rada Finansowa / Finance Council:** Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Bogdan Maciejuk, Anna Górka, Adam Śliwiak.
- ◆ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w każdą środę, po mszy św. wieczornej, Aneta Biernat, tel. 781-308-2606
- ◆ **Krakowiak Polish Dancers of Boston** - www.krakowiak.org;
contact@krakowiak.org, tel. 781-832-0962

MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, August 27, 2022 Saint Monica

8:30 am (P) † *Grażyna Topolska - Rodzina Nowak*

4:00 pm (E) † *Louis Gentile - Family*

7:00 pm (P) † *Józef i Józefa Rogowscy - Synowa i wnuki*

SUNDAY, August 28, 2022

8:00 am (P) † *Jadwiga i Władysław Grochowski - Syn Jarosław z dziećmi*

9:30 am (E) † *Janina and Aleksander Bartosik, Antoni and Marianna Stelmach - Daughters and granddaughters*

11:00 am (P) † *Stanisław Wierzbowski (R.) - Syn Wiesław z rodziną*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† *Lucy Willis (IR.) - Rodzina Nowak*

- *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej dla Gosi Gubały z racji urodzin - Chrześniak Olek z rodziną*

Monday, August 29, 2022

7:00 am (E) † *Maria and Franciszek Czerw, Wiesław Maciejewski, Bronisław Kobierecki - Adriana and Mateusz*

8:00 am (P) - *Podziękowanie za łaski otrzymane i Boże błog. dla Natalii Carewicz - Rodzice chrzestni*

Tuesday, August 30, 2022

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Karol i Lucy Mackiewicz, Regina Sadowska - Halina Parol z rodziną*

Wednesday, August 31, 2022

7:00 am (E) - *Thanksgiving Mass for the graces received by Maria Dujet Nguen*

7:00 pm (P) † *Franciszek Kozak - Stanisław Kozak*

Thursday, September 1, 2022

7:00 am (E) † *Antoni Misiąg - Plewiński Family*

7:00 pm (P) † *Laontyna i Józef Kozak - Syn i Jenny Skotniczny - Zofia Walach*

Friday, September 2, 2022 First Friday

7:00 am (E) - *In honor of Sacred Heart of Jesus for poor holy souls in purgatory*

5:30 pm (P) **Adoracja Najświętszego Sakramentu i Spowiedź / Adoration and Confessions**

7:00 pm (P) - *W intencji męża i dzieci - Żona i mama*

Saturday, September 3, 2022

8:30 am (P) † *Józef Pawlik - Dzieci*

4:00 pm (E) † *Charles Gird (6th anniv.) - Wife*

7:00 pm (P) † *Stanisława Czolpińska - Syn Wiesław z rodziną*

INVITATION TO THE POLISH FEST IN SALEM

You are invited to The Polish Fest which will take place on Sunday, August 28, 2022 in Salem at St. John Paul II Shrine of Divine Mercy. All are welcome!

ANNUAL POLISH FESTIVAL IN CENTRAL FALLS, RI

St. Joseph Church will hold its annual Polish Festival, September 9-11, 2022. Sept. 9 & 10 (6:00 pm-12:00 am), Sept. 11 (12:00pm-6:00pm). All are welcome!

DZIĘKUJEMY ZA DONACJE NA WYMIANĘ DACHU. Rozpoczął się remont dachu. Prosimy o modlitwę, o dobrą pogodę i o udaną realizację naszego projektu. Nowy dach będzie służył przez wiele lat kolejnym pokoleniom naszych parafian i Polonii.



SUNDAY, September 4, 2022

8:00 am (P) † *Janina (R.) i Franciszek Dziechciowski*

- *Dzieci i wnukowie*

9:30 am (E) - *God's blessings and health for Iwona Gajczak on her birthday - Franciscan Fathers*

11:00 am (P) - *Za Ojczyznę i ofiary II Wojny Światowej - Szkoła Języka Polskiego im. Św. Jana Pawła II Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:*

- *O zdrowie i Boże błog. dla Daniela z okazji urodzin*

- *Żona i syn*

- *O błog. Boże i opiekę Matki Najświętszej dla Rogera i Nastaran na nowej drodze życia - Rodzice i rodzeństwo*

Monday, September 5, 2022

7:00 am (E) - *Za Parafian / For Parishioners*

8:00 am (P) † *Ryszard Wertman (15R.) - Żona i córka*

Tuesday, September 6, 2022

7:00 am (E) - *God's blessings and health for Connie Bielawski on her birthday - Franciscan Fathers*

8:00 am (P) † *John Marra (4R.) - Rodziny Gentile / Davulis*

† *Za dusze w czyśćcu cierpiące - Marianna*

† *Krzysztof Dachtera - Mama*

† *Pelagia Borowa - Rodzina*

- *O zdrowie, Boże błog. i opiekę Matki Bożej z okazji urodzin - Własna*

Wednesday, September 7, 2022

7:00 am (E) - *Thanksgiving Mass and for God's blessing for Klaudia Malinowska and her Family - Friend and family*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Daniela, Neerav'a i Grzegorza z okazji urodzin - Rodzice*

Thursday, September 8, 2022

The Nativity of the Blessed Virgin Mary

7:00 am (E) † *Antoni Misiąg - Plewiński Family*

7:00 pm (P) † *Zofia Dżidek, Stanisław Dżidek - Syn i brat*

† *Jadwiga Zieziulewicz - Syn z rodziną*

† *Zofia i Franciszek Kasperkowicz - Rodzina Pelczar*

Friday, September 9, 2022

7:00 am (E) † *Czesław Szerszunowicz - Edward Leskow with wife*

7:00 pm (P) - *O zdrowie i Boże błog. dla Agnieszki Walkowiak w dniu urodzin - Rodzice*

Saturday, September 10, 2022

8:30 am (P) † *Franciszek Kozak - Stanisław Kozak*

4:00 pm (E) † *Charles F. Rolak - Rolak Children*

7:00 pm (P) † *Czesława i Romuald Chrzanowscy - Wnuczka Dorota z rodziną*

SUNDAY, September 11, 2022

8:00 am (P) - *O zdrowie, Boże błogosławieństwo i łaski Ducha Św. dla Davida Argasińskiego w 22. roczn. urodzin - Rodzice*

9:30 am (E) † *Ryszard and Lucyna Pieprzycki - Daughter*

11:00 am (P) - *O zdrowie, potrzebne łaski i opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Ojca Michała w dniu urodzin*

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

† *Karolina Ubowska - Żywy Różaniec*

† *Zbigniew Łazowski - Rodzina Hordejuk*

- *O zdrowie i dary Ducha Św. dla Ojca Michała z racji rocznicy święceń - Beata Kozak*

- *O zdrowie i dary Ducha Św. dla Rogera Lis z racji urodzin - Rodzice i rodzeństwo*

50/50 RAFFLE

You can obtain 50/50 tickets for our raffle. Remember to fill it up correctly and return, with money, the portion with your info and keep the second part for drawing. Thank you and Good Luck!



WITAMY I SERDECZNIE WSZYSTKICH ZAPRASZAMY

Mamy już za sobą radosny wakacyjny czas. Tegoroczne wakacje były wyjątkowe. Po okresie „kowidowego zamknięcia” każdy z nas pragnął wyrwać się z tego zaczarowanego kręgu. Każda chwila wolna od przygnębiających restrykcji dawała nam wiele nieopisanego radości! Po wakacyjnym odpoczynku pełni nowych sił i miłych wrażeń wszyscy powoli wracamy do codzienności. Dorośli powracają na stanowiska pracy, a dzieci i młodzież do swoich szkół i na uczelnie. **Wszyscy razem rozpoczynamy kolejny rok naszej ziemskiej pielgrzymki.** Pandemia kowidu i od 6 miesięcy tocząca się wojna na Ukrainie dramatycznie zmieniła świat. Wydaje się, że mamy niewielki wpływ na otaczający nas świat. Na pozór niewiele możemy zrobić. **Mimo to, przyszłość leży w naszych rękach!** Mimo wielu obstrukcji mamy wpływ na kreowanie obecnej rzeczywistości i na budowanie lepszego świata dla nas i przyszłych pokoleń. **Jako ludzie wiary wiemy, że z nami ciągle jest Chrystus. Odwagi nie bójcie się, Jestem z wami, aż do skończenia świata!** – powiedział On po Zmartwychwstaniu. Trzeba tylko pozwolić Mu, aby znalazł należne Mu miejsce w naszych sercach, rodzinach i w świecie... Wszystko zależy od naszych codziennych wyborów! W naszym ręku jest teraźniejszość i przyszłość!

Po wakacyjnych podróżach powoli gromadzimy się w **PO-LONIJNEJ I PARAFIALNEJ RODZINIE**, by we Wspólnocie wielbić Boga, kultywować chrześcijańskie tradycje naszych praocjów. **Bądźmy wdzięczni Bogu** za to, że możemy przeżywać Msze święte w ojczystym języku. Jest to wielki przywilej i dar! Dołóżmy starań, **aby Msze święte w języku ojczystym gromadziły Wszystkich Polaków** bostońskiej metropolii. Niech każdy z nas rozejrzy się dookoła i zaprosi członków swoich rodzin, sąsiadów i przyjaciół na niedzielną Mszę świętą. Papież Polak, Jan Paweł II bardzo prosił Polaków rozsianych po świecie, **aby stanowili jedno** i by razem budowali polonijne ośrodki, wspierali polonijne parafie, **które są ostoją polskości i gwarantem zachowania języka i chrześcijańskich tradycji polskiego narodu.** Tylko w „polskim” kościele, podczas Mszy Św. odprawianej przez polskiego kapłana, który najlepiej rozumie naszą mentalność, nasze dzieci i młodzież mają szansę na zachowanie tych wartości, które przekazali nam rodzice. Jest rzeczą oczywistą, że nawet najbardziej gorliwy kapłan innej narodowości nie przekaze nam tego co kapłan Polak, w którego żyłach płynie ta sama, co w naszych, polska krew. On ma **„magiczny klucz”** do zrozumienia naszej mentalności i naszych duchowych problemów. On nas kocha i pragnie byśmy nie stracili tego co jest ważne dla każdego z nas. Niech nasz, polski kościół stanie się prawdziwym **„domem” Wszystkich Polaków.** Zdarza się, że czasem nieco inaczej patrzemy na otaczający nas świat, na problemy społeczne... Jednak te różnice nie powinny nas dzielić.

Powinna nas łączyć więź krwi, język ponad tysiącletnia chrześcijańska kultura i tradycja naszego wielkiego, dumnego narodu! **Umiejmy się ciągle wznosić ponad wszelkie podziały**, wiedząc, że kościół jest **„miejszem neutralnym”**, a dla Chrystusa **wszyscy jesteście równi!** **Bóg nie rozpamiętuje naszej przeszłości... On każdego z nas jednakowo kocha!** **Jezus każdego z nas zawsze przygarnia i nikogo nie potępia, gdyż nie chce śmierci grzesznika, ale by się nawrócił i żył!** **My także unikajmy osądzania naszych bliźnich, bo nikt z nas nie jest bez winy, wszyscy jesteśmy grzesznikami!** Unikajmy więc szukania ewangelicznej „drzazgi” w oku bliźniego, pamiętając, że może sami możemy mieć ewangeliczną „belkę” we własnym oku! **Kierujmy się bożą zasadą – „Nie sądz, a nie będziesz sądzony!”** Każdy z nas, bez względu na to jaką rolę społeczną w życiu odgrywamy- pracuje na własne konto i **każdy z nas osobiście będzie osądzony przez Boga na końcu czasów!** **Dziśsiejszy świat jest w ogromnym zagrożeniu,** to taka „**tykająca bomba**”, która w każdej chwili może eksplodować! Życie każdego z nas jest również bardzo niepewne! W każdej chwili może być niespodziewanie przerwane! Jako ludzie wierzący wiemy, że nie wolno popadać nam w panikę, w duchową depresję, gdyż **Bóg jest naszą mocą i naszą ochroną!** Trzeba tylko wyrwać się z tego „kowidowego letargu”, trzeba zauważyć nam różne zagrożenia- **czasem zwykłą „głupotę” przywódców świata i naszych polityków!** Dziś trzeba nam **„ściągnąć z oczu kolorowe okulary”** i zobaczyć prawdziwą rzeczywistość! **Wszyscy musimy powrócić do Dekalogu, do Boga!** **Jako Polacy wspólnymi siłami powinniśmy razem budować „Polonijną Wspólnotę” na amerykańskiej ziemi. Pamiętajmy o tym, że tylko we Wspólnocie jest nasza siła!** Każdy z nas winien jak **„pszczoła do ula”** regularnie podążać na polską Mszę świętą. **W nowym roku szkolnym i katechetycznym niech każdy z nas dołoży wszelkich starań, aby zaprosić swoich przyjaciół, znajomych, naszych Rodaków na niedzielną polską Mszę świętą. Zapiszmy dzieci na lekcje katechezy w naszej Parafii, zapiszmy dzieci do polskiej szkoły, by z dumą i radością uczyły się polskiego języka, historii i pięknych chrześcijańskich tradycji naszych przodków. Bądźmy mądrym narodem, zjednoczonym we wspólnym budowaniu Polonijnej Wspólnoty w bostońskiej metropolii. Honorem każdego Polaka winno być aktywne wspieranie wysiłków polskich kapłanów w celu budowania „Oazy polskości” na amerykańskiej ziemi. Wielu z nas doświadczyło szczególnej życzliwości polskich kapłanów, gdy było nam trudno, kiedy jako emigranci nieśmiało stawialiśmy pierwsze kroki w nowo przybranej ojczyźnie.** Każdy z nas swoim talentem i fizyczną obecnością na niedzielnej Eucharystii może dołożyć swoją cegielkę w budowie „**Wspólnego Polskiego Domu**” na amerykańskiej ziemi.

Kolekty / Collections

Collection August 28 „The Pilot Subscription”
/”Prenumerata Pilota”.

Collection September 4 „H.O.P.E.”/ ”Nasze Wsparcie
w Wydatkach Parafialnych”.

Collection September 11 „Improvement Fund”
/”Na ulepszenie posiadłości parafialnych”.

Kolekta / collection: 08.14.2022

First collection- \$1,899 / Second collection -\$2,255

Kolekta / collection: 08.21.2022

First collection- \$1,313 / Second collection -\$776

DONATIONS

John Paul II parish hall roof replacement donation
by Constance Bielawski -\$500,

Harvest Festival donation by Marianna & Edward Leskow
-\$100.

In memory of Stasia and Chet by Mark Górny -\$50.

Church donation by Lynda Gillan -\$100, Marise Pierre
Louis Simon -\$25.

**THANK YOU AND GOD BLESS YOU
FOR YOUR GENEROUS HEARTS!**

Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Aniela Socha, Amalia Kania, Jacek Sowiński, Frederick Schueler, Meghan Buder, Bartek Góralski, Joel Rivera, John, Maria Kilar, Alina Bandrowska, Genia Doucette, Dawid, Jean McCormack, Jadwiga i Remigiusz Paprocki, Teresa Kliś, Zdzisław G., Radek Majek, Marlena Rybacka, Irena Wojcik, Ms. Sanny, Noreen Curtain, Ann Kineavy, Keith Morrison, Jadwiga Wyszumirska, Jacob Marchel, Mildred L. Vento, Stanisława Droszcz, S. Kliś, Evelyn Baszkiewicz, Małgorzata Stańczuk, Rosalind Serna, Iwona Cholewa, Zenon Rutkowski, Maria Szperka, Satoru Suzuki, Jacqueline Gentile, Regina Noguez, Charles Schreffler, sick members of Davulis and Gentile Families, Tadeusz Chaberek, Nancy & Gretchen, Czesława Nowak, Klaudia Malinowska, William Gillan.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

P.S. Jeśli masz osobę chorą i chciałbyś, aby znalazła się na naszej liście chorych, skontaktuj się z biurem parafialnym. Bardzo prosimy, aby rodzina poinformowała nas o skreśleniu z listy chorych.



Pamiętajmy, że tylko we Wspólnocie jest nasza siła i że tylko na fundamencie Chrystusowego i Polonijnego Kościoła jest szansa przetrwania polskości; zachowania wspaniałych chrześcijańskich tradycji naszych praojców i nadzieja na to, że nasze drogie dzieci i nasza wspaniała młodzież będzie wciąż dumnie mówiła i czuła po polsku! To powinno być „świętym obowiązkiem” każdego Polaka żyjącego poza granicami Polski. Jan Paweł II wielokrotnie mówił nam, że „naród, który nie troszczy się o swoją tradycję i kulturę wcześniej czy później musi zginąć !!!” Bądźmy dumni z faktu, że pochodzimy z wielkiego narodu, o bogatej kulturze i pięknych chrześcijańskich tradycjach. Bądźmy dumni, że pochodzimy z narodu, z którego Bóg wybrał następcę Chrystusa na ziemi, wielkiego Polaka Jana Pawła II. Pamiętajmy, że nie wystarczy dumnie trzymać zdjęcie Jana Pawła II w rodzinnym albumie; nie wystarczy tradycyjnie przyjąć na „święconkę” do polskiego kościoła! To stanowczo za mało! Wyciągajmy wnioski z lekcji polonijnej historii – zauważmy ile za naszych czasów zostało zamkniętych polonijnych kościołów! Niektórzy potem ronili łezki, ale to było już za późno! Pamiętajmy, że gdy kiedyś zabraknie nam polskiego kościoła to zaginie też każda polska szkoła, a przyszłe pokolenia będą żyły tylko smutną nostalgią nad tym co utracono! Jest to więc praca organiczna dla Wszystkich Polaków! To wymaga wysiłku i ofiary każdego z nas! Trzeba starać się o to, aby udowodnić przykładem swego życia, że wprowadzamy w naszą codzienność naukę polskiego papieża, że dbamy o ”Twierdże polskości”- o polskie parafie i kościoły na emigracyjnej ziemi. Nigdy nie powinniśmy wyrzekać się polskości, wiedząc, że bycie lojalnym Amerykaninem nie przeszkadza nam w byciu wspaniałym Polakiem! ..” Serce wierzącego Polaka, jest zawsze tak wielkie, że jednakowo szczerze i uczciwie potrafi kochać obie nasze Ojczyzny. Jan Paweł II zawsze wzywał nas do jedności, do przebaczenia, do wspólnego budowania dumy polskiego narodu - do przechodzenia ponad podziałami!

Uwierzymy, że tylko polski kapłan, na Mszy św. odprawianej w ojczystym języku nieustannie będzie przypominał nam o **patriotyzmie**, o niezmiennych chrześcijańskich wartościach, które wynieśliśmy z naszych rodzinnych domów. Widzimy dzisiaj, że zmaterializowane społeczeństwa zachodu zgubiły dar wiary i pogrzyżyły się w ogromnym moralnym zepsuciu. **Na naszych oczach następuje rozkład rodziny!** Niech sławetne hasło naszych praojców **Bóg- Honor - Ojczyzna** na stałe zaopuści korzenie w sercach naszych kochanych dzieci, drogiej młodzieży i każdego z nas! Pamiętajmy, że **” bez Boga, ani do proga!”** Tego nie usłyszycie z ust kapłana, w którego żyłach nie płynie polska krew! **Nie pozwólmy wynarodowić się naszym dzieciom i młodzieży, nie pozwólmy im odciąć się od polskich korzeni!** Tym co chroni nas od zagubienia się w lokalnej, coraz bardziej ateistycznej kulturze jest polska mowa, polska szkoła, a zwłaszcza Msza święta odprawiana w języku polskim! Przed nami kolejny rok twórczej pracy dla dobra naszych rodzin, kościoła, Ameryki i naszej ukochanej Ojczyzny Polski. Pamiętajmy, że **inwstyacja w duchowy rozwój Waszych dzieci i młodzieży**, przyniesie stokrotne owoce na przyszłości, **a zaniedbania na tym polu zaowocują zranionym bólem serca rodziców i łzami w ich oczach!** Niech patronka naszego kościoła, Królowa Polskiego Narodu, Czarna Madonna wstawia się za nami, wyprasza potrzebne laski każdemu z nas i Wszystkich rodzinom naszej Parafii, Polski, Ameryki i świata całego. Postarajmy się o to, aby nasza Parafialna Rodzina rosła w ewangeliczną siłę, rozwijała się duchowo i by zawsze była radosnym miejscem spotkania człowieka z Bogiem. Pamiętajmy, że kościół to nie tylko fizyczny budynek, ale przed wszystkim **Wspólnota Wierzących, spleciona Miłością Chrystusa. Każda nasza nieobecność na niedzielnej Mszy świętej jest „wyrwą w duchowej strukturze” Parafialnej i Polonijnej Wspólnoty!** **P.S. Pokażmy w praktyce naszą wiarę, angażując się w przygotowanie tegorocznych Dożynek i przez aktywne uczestnictwo w innych parafialnych projektach. To ukaże innym, że kochamy swoją Parafię i Polonijną Wspólnotę w myśl zasady, że „Wszyscy Polacy to Jedna Rodzina”**

HARVEST FESTIVAL

Dear Parishioners and Friends,
After a two year break because of COVID, it will be a big job to organize the Harvest Festival. The City of Boston has so many new regulations and permits we need to obtain... Because of that we are almost ready to give up. But we don't want to 'raise a white flag' too soon. We need your prayers and help! Everyone has something to contribute. If you can, please volunteer to work in one of the areas on the signup sheets. If you can afford it, please make a donation for supplies. Everyone can contribute their prayers for the success of the Harvest Festival. Through our combined efforts we can make the Harvest Festival a success. The Harvest Festival is our main fund raising activity and it is especially important this year when we are replacing the roof on the school building. Thank you in advance for your help and may God Bless you all. **P.S. There is no 9:30 AM Mass. There will be two Masses: at 8:00 AM and 10:00 AM. Thank you for understanding!**



DOŻYNKI

Zbliżają się nasze Dożynki. Mamy masę różnych przysmaków. **W tym roku miasto wymaga od parafii wielu dodatkowych pozwoleń... Czasami opadają już nam ręce i myślimy o zrezygnowaniu z organizacji Dożynek. Nie chcemy podejmować takiej decyzji za szybko. Potrzebujemy Waszej modlitwy, zaangażowania się i także wielu rąk do pracy na różnych stanowiskach. Bardzo prosimy o wcześniejsze wpisywanie się na listy w kościele lub w biurze parafialnym. Z góry dziękujemy za Waszą życzliwość i odpowiedzialność za Wspólnotę naszej Parafii. Bóg Wam zapłać! Ufamy, że dzięki Bożej pomocy i odpowiedzialnym zaangażowaniu się Parafian, uda nam się zorganizować tegoroczne Dożynki.**

A POLISH SPEAKING TELLER NEEDED

Rockland Trust in Andrew Square is looking for a POLISH speaking banker, who also speaks English. Previous banking experience not required, but a willingness to learn, and previous sales and customer service experience is appreciated. If you are interested, please reach out to Branch Manager Kevin Walsh at 857-524-1203 or KevinM.Walsh@RocklandTrust.com.

PASSED AWAY / ODESZŁA DO PANA

Śp. Joanne Gird (83 lata)

Rodzinie składamy wyrazy współczucia
i zapewniamy modlitwę naszej Wspólnoty.
MAY SHE REST IN PEACE!



ZAPROSZENIE NA WYSTĘP ZESPOŁU 'ŚLASK'

Wtorek 4 października 7:30 wieczorem w Worcester, MA. Więcej informacji na plakacie. Zapraszamy! Bilety do nabycia w Ziggy's Tours. Będą także do nabycia podczas Dożynek na stoisku Ziggy's Tours.

MARTYRS OF PERU

*The Three Martyrs of Chimbote were a group of two Polish Franciscan priests and one Italian missionary priest murdered in Peru in 1991 by the Shining Path communist guerillas. **Michał Tomaszek and Zbigniew Adam Strzałkowski, and Alessandro Dordi were murdered on 9 August and 25 August 1991 respectively.** Both Polish Franciscans dedicated their work to the faithful of Peru in charitable and merciful acts that appealed to their Franciscan charism, taking as the models for their work both Saint Francis of Assisi and Saint Maximilian Kolbe. In response to a drought in 1989, the two friars brought with them food from Caritas to meet the immediate needs of the people. The two also catechized the faithful and preached on various saints, in the process, revitalizing the faith of the Peruvian people. **Fr Dordi served in Peru since 1980 and tended to the social needs of the Peruvian people while assisting with rural development programs and was esteemed for his preaching abilities.** Pope Francis gave approval on 3 February 2015 for their beatification after affirming their martyrdom. The celebration of beatification was celebrated in Peru by Cardinal Angelo Amato on 5 December 2015. **A miracle attributed to the three will be required for their eventual canonization.***



WRZESIEŃ MIESIĄCEM BŁAGALNEJ MODLITWY O POLSKĘ

Każdy 1 wrzesień przypomina nam o napadzie hitlerowskich Niemiec na Polskę, a 17 wrzesień o zdrazieckim ataku komunistycznego reżimu z Rosji. Układ Ribentrop-Mołotow dokonał kolejnego podziału Polski. W czasie II Wojny Światowej zamordowanych zostało 4 mln Polaków, została zniszczona doszczętnie Warszawa, zrujnowane polskie miasta i wsie, rozgrabiony polski majątek przez oba totalitarne reżimy. Zniszczono infrastrukturę, porozkradano fabryki. Na świecie zginęło 60 mln ludzi. Na naszych oczach, po 70 latach, wydaje się, że mamy nowy pakt nieprzyjaznych nam narodów ze wschodu i zachodu. Dziś znowu Niemcy i Federacja Rosyjska pragną unicestwienia polskiego narodu. Chce się pozbawić nas suwerenności, wartości chrześcijańskich i zdemoralizować dzieci nasze i młodzież. Robi się to pod 'płaszczkiem' tzw. Praworządności i wprowadzania unijnych regulacji. Wrogie nam narody nie mają moralnego prawa do czynienia tego. Nie zwróciły nam jeszcze zagrabionych dóbr narodowych i nie spłaciły długu z przeszłości.

Egzystencja naszego narodu znowu jest bardzo zagrożona. Potrzeba nam gorącej modlitwy - Wszystkich Polaków o miłosierdzie Boże i opiekę Królowej Polski - Czarnej Madonny. Trzeba modlić się, by wszyscy Polacy stanowili jedno, byśmy byli dumni z osiągnięć narodu naszego i bronili polskich spraw. Niech Dobry Bóg ma nas w swojej opiece.



Call to get an ADT Security System + Get a \$100 ADT Visa Reward Card FREE*

ADT's 24/7 monitoring plus top of the line security cameras help ensure your loved ones are safe – whether you're out and about or in the next room.



\$100 ADT Visa
Reward Card
FREE*

*With 36-month monitoring contract. Early termination and installation fees apply. Reward card issued by MetaBank®, N.A., Member FDIC. Card terms and expiration apply. For full terms, see below.



\$100 value
BONUS[†]
ADT Visa Reward Card



Choose ADT today
and receive a \$100 Visa
Reward Card to spend
on anything you want!

Call today to speak with a home security expert
1-877-460-2036



*\$100 ADT Visa Reward Card: Requires 36-month monitoring contract starting at \$28.99/mo. (24-month monitoring contract in California, total fees from \$695.76), and enrollment in ADT EasyPay. Requires minimum purchase price of \$449. One (1) Visa Reward Card valued at \$100 is redeemable seven (7) days after system is installed, wherein an email is sent to the customer's email address associated with their account with a promo code. The customer must validate the promo code on the website provided in the email and a physical card will be sent in the mail. Installation must occur within 60 days of their expiration date to receive card. Applicable to new and resale sale types only. Card is issued by MetaBank®, N.A., Member FDIC, pursuant to a license from Visa U.S.A. Inc. No cash access or recurring payments. Can be used everywhere Visa debit cards are accepted. Card valid for up to 6 months; unused funds will forfeit after the valid thru date. Card terms and conditions apply. General: Additional charges may apply in areas that require guard response service for municipal alarm verification. System remains property of ADT. Local permit fees may be required. Prices and offers subject to change and may vary by market. Additional taxes and fees may apply. Satisfactory credit required. A security deposit may be required. Simulated screen images and photos are for illustrative purposes only.

©2021 ADT LLC dba ADT Security Services. All rights reserved. ADT, the ADT logo, 800.ADT.ASAP and the product/service names listed in this document are marks and/or registered marks. Unauthorized use is strictly prohibited. Third-party marks are the property of their respective owners. License information available at www.ADT.com/legal or by calling 800.ADT.ASAP. Licenses: AL 233, 234, 458, 506, 1519, CA ACO7155, 974443, PPO120288, FL EF0001121, LA F1639, F1640, F1643, F1654, MA 172C, NC Licensed by the Alarm Systems Licensing Board of the State of North Carolina; 2736-CSA, 2397-CSA, 2381-CSA; NJ Burg & Fire Business Lic. #548F00048300, 200 East Park, Ste. 200, Mt. Laurel, NJ 08054; NY 12000305615; PA 090797; MS F501951. DF-CD-NP-0421

TRUGREEN



Save now with
50% OFF*
Your First Application



AMERICA'S #1
LAWN CARE COMPANY

Get the most out of your lawn this summer.

SCHEDULE YOUR APPOINTMENT TODAY!

1-855-614-6526

*Requires purchase of annual plan. Special price is for first Lawn application only. Requires purchase of annual plan, for new residential EasyPay or PrePay customers only. Valid at participating TruGreen locations. Availability of services may vary by geography. Not to be combined with or used in conjunction with any other offer or discount. Additional restrictions may apply. Consumer responsible for all sales tax. †Purchase of annual lawn plan required for Healthy Lawn Analysis, which is performed at the first visit. *Guarantee applies to annual plan customers only. BBB accredited since 07/01/2012. ©2022 TruGreen Limited Partnership. All rights reserved. In Connecticut, B-0153, B-1380, B-0127, B-0200, B-0151.



Take your
**FAITH ON A
JOURNEY**



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of The Sea of the United States of America

Mass is included with all of our tours!

Catholic Cruises and Tours to Worldwide Destinations

Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy • Footsteps of
Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes • Scottish Highlands
• Camino, a walking journey for the soul



Call us today at 860-399-1785 or email Janet@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

"Jesus Wept." John 11:35

**IF YOU LIVE ALONE
YOU NEED A MEDICAL ALERT
At HOME or AWAY**

* GPS * Fall Alert * 24/7 * 365 Monitoring
Ambulance * Police * Fire * Family/Friends



As Low As **\$19⁹⁵**/month



GPS Mobile Above

No Contract • No Fees • Easy Setup • md-medalert.com **CALL 800-890-8615**

TRANSFORM YOUR HOME

Enjoy up to 50% more space in your kitchen and better access
to your most-used items with our custom pull-out shelves
installed in your existing cabinets



ShelfGenie
EVERYTHING WITHIN REACH
a neighborly company

**50% OFF
INSTALLATION***

*Limit one offer per household. Most purchase \$+ Classic/ Designer Shelves. EXP 7/31/22. Independently owned and operated franchise. © 2022 ShelfGenie SPV LLC. All rights reserved.



Schedule Your FREE Design Consultation:
(855) 625-9032

Michael W. Hurley / Agent
New York Life Insurance Company

South Boston
617-548-9701
 mwhurley@ft.nyl.com



MURPHY
 FUNERAL HOME
A Life Celebration® Home

Family owned and operated for four generations

Honoring.
 Remembering.
 Celebrating.

James T. Murphy
Thomas P. Murphy

1020 Dorchester Avenue, Dorchester, MA

617-265-9840 • tpmurphy77@gmail.com • www.jmurphyfh.com



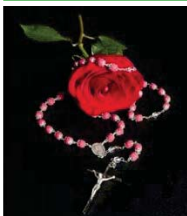
Fr. Tom Nestor has served as pastor at the Collaborative Parishes of Resurrection and Saint Paul in Hingham for the past ten years, and previously served at St. Eulalia's in Winchester for 17 years. A Harvard graduate and native of West Roxbury, Fr. Nestor is known for fostering a sense of community wherever he goes.



donate at clergytrust.org - OR - SCAN HERE for Venmo, Google/Apple Pay, PayPal via Givebuttr.



827 Dorchester Ave., Boston, MA 02125
617-288-7777
www.ZiggysTours.net



841 Main Street
 Tewksbury, MA 01876
 (978) 851-9103

Rosaries from Flowers

"Handmade from the Flowers of your Loved One"

www.rosariesfromflowers.com



Dedicated to our Members. Invested in our Community!!!

617-436-1005

or visit: www.rwcu.com
 256 Freeport St., Dorchester

POLISH GENEALOGY SERVICES

Yolande Makowska

342 Bunker Hill Street
 Charlestown, MA 02129

617-899-5247

yolande2@me.com



Preventing Medicare Fraud
 280 Merrimack Street, Suite 400
 Lawrence, MA 01843
 800-892-8290
www.masmp.org

If you have been a victim of healthcare errors or fraud, call the MA SMP Program for free and confidential help.

800-892-0890

This project is supported in part by grant number 90MPPG0051 from the U.S. Administration for Community Living, Department of Health and Human Services, Washington, D.C. 20201.



Helping seniors stay healthy.
 Call (866) 384-6796
 (TTY 711) to join.

Here today,
 here tomorrow.



AD SPACE AVAILABLE

617-779-3771

METRO ENERGY

www.metroenergyboston.com
 FAMILY OWNED & OPERATED SINCE 1929
 Quality Heating Oil
 Discounts • Budgets • Heating • Cooling
 641 E. Broadway • South Boston
 (617) 268-4662



Magdalena Henderson REALTOR®
 Licensed in MA & NH HomeSmart Success Realty
FREE listing analysis!
 M: (603)554-0015
 E: mmhendersonhomes@gmail.com
 W: mhendersonrealtor.com
Sprzedaż/kupno nieruchomości
Mówię po polsku

"The Difference is Love"



Post Acute Care • Respite Care
Skilled Nursing • Rest Home

130 Dorchester Street
 South Boston, MA

617-268-3333

www.marianmanor.org



Medicare Questions?

Are you turning 65 and need to enroll soon?

Do you understand your Medicare deadlines and options?

Are you having trouble paying for medical expenses and prescription drugs?

SHINE counselors can help!

617-522-9270

SHINE@ethocare.org

www.ethocare.org/services/shine

Open Enrollment is October 15th to December 7th



The New England Carpenters Union



The most important joint venture in the construction industry.

nercc.org

